



I FORO REGIONAL  
**EMPRESA Y DERECHOS HUMANOS**  
DE LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE  
MEDELLÍN - COLOMBIA • 28-30 AGOSTO DE 2013

**I FORO REGIONAL DE  
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE  
SOBRE EMPRESA Y DERECHOS HUMANOS  
28 AL 30 DE AGOSTO DE 2013  
MEDELLÍN, COLOMBIA**

**Nota Logística para participantes internacionales<sup>1</sup>**

**I. Sede del Encuentro**

El Foro Regional de América Latina y el Caribe sobre Empresa y Derechos Humanos tendrá lugar en la ciudad de Medellín, Colombia en las instalaciones del Hotel Dann Carlton Medellín.

La dirección del Hotel es Carrera 43 A No. 7-50 Avenida El Poblado. Medellín, Antioquia, Colombia.

Tel: (57) (4) 444-5151 | Fax: (57) (4) 268-1316 | TollFree: 01 8000 945525 - 01 8000 513266

El programa general de la reunión se distribuirá a su debido tiempo, y también estará disponible en la web

<http://www.ohchr.org/en/Issues/Business/Forum/Pages/2013LACRegionalForumBusinessandHumanRights.aspx>

La sesión de apertura se llevará a cabo el miércoles 28 de agosto, a las 08:30 horas, en la Sala Plenaria.

**II. Datos de contacto de los organizadores**

La coordinación general del evento estará a cargo de las siguientes personas:

**En Colombia:**

**Para consultas y asuntos temáticos:**

Programa Presidencial de Derechos Humanos y DIH

Calle 7 No. 6-54 – Casa Republicana

Tel. +57 (1) 5951850

Página web: [www.derechoshumanos.gov.co](http://www.derechoshumanos.gov.co)

Rafael Blanco ([rafaelblanco@presidencia.gov.co](mailto:rafaelblanco@presidencia.gov.co))

Katherine Herrera ([katherineherrera@presidencia.gov.co](mailto:katherineherrera@presidencia.gov.co))

---

<sup>1</sup> Favor imprimir este documento y traerlo consigo a la hora de participar en el evento.



I FORO REGIONAL  
**EMPRESA Y DERECHOS HUMANOS**  
DE LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE  
MEDELLÍN - COLOMBIA • 28-30 AGOSTO DE 2013

**Para asuntos logísticos:**

Programa Presidencial de Derechos Humanos y DIH

Nicolás Durán Delgado ([nicolasduran@presidencia.gov.co](mailto:nicolasduran@presidencia.gov.co)); Tel. +57 (1) 5951850 Ext. 6184)

**En Ginebra:**

**Para consultas y asuntos temáticos y logísticos:**

Grupo de Trabajo de Naciones Unidas sobre Empresa y Derechos Humanos

John Grova ([bhrconsultant@ohchr.org](mailto:bhrconsultant@ohchr.org))

**En Nueva York:**

**Para consultas y asuntos temáticos y logísticos:**

Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

One United Nations Plaza DC1-2286B / New York, NY 10017

Tel. (212) 906-5411

Fax (212) 906-5363

María-Eugenia Boza ([Maria.eugenia.boza@undp.org](mailto:Maria.eugenia.boza@undp.org))

**III. Información útil para el Foro Regional**

**a) Idioma de trabajo en el evento**

Los paneles del Encuentro se dictarán en idioma español e inglés. Habrá interpretación simultánea español – inglés / inglés - español.

**b) Alojamiento en Medellín**

En la siguiente tabla encontrará las tarifas ofrecidas por algunos hoteles en la ciudad de Medellín.



Hotel	Room	Rate in USD per night	Website	Contact details
Hotel Dann Medellín	Especial de lujo a Suite	120 a 243	<a href="http://hotelesmedellin.danncarlton.com/default.aspx?pg=home">http://hotelesmedellin.danncarlton.com/default.aspx?pg=home</a>	<b>Leidy Cartagena Hernandez</b> Directora de Ventas Mail: <a href="mailto:dirventas@danncarlton.com">dirventas@danncarlton.com</a> Tel: +57 (4) 444-5151 Fax: +57 (4) 268-1316 Cel: +57 312-2850108 Dir. Cra. 43 A No. 7-50 Avenida El Poblado, Medellín
Movich Hotel & Resorts - Hotel Intercontinent al Medellín	Single		<a href="http://www.movichhotels.com">www.movichhotels.com</a>	<b>Eliana Rojo Hincapié</b> Ejecutivo Comercial Mail: <a href="mailto:eliana.rojo@movichhotels.com">eliana.rojo@movichhotels.com</a> Tel: +57 (4) 315 44 35 Cel: +57 314 631 7604 / 310 465 7066 Dir. Calle 16 No. 28 – 51, Medellín
GHL Comfort San Diego Medellín	Single	66 (or 82 in double accomodation)	<a href="http://www.ghlhotels.com">www.ghlhotels.com</a>	<b>Natalia Andrea Velez Hernandez</b> Coordinadora Comercial Mail: <a href="mailto:natalia.velez@ghlhotels.com">natalia.velez@ghlhotels.com</a> Tel: +57 (4) 4449002 - Dir: Calle 31 No 43 – 90, Medellín
Hotel el Porton de Oviedo	Single	120	<a href="http://www.hotelportonmedellin.com">www.hotelportonmedellin.com</a>	<b>Gloria Patricia Gómez</b> Directora de Ventas Mail: <a href="mailto:comercial@hotelportonmedellin.com">comercial@hotelportonmedellin.com</a>



				onmedellin.com Tel: +57 (4) 7-4-313 20 20 Ext. 262 Cel: +57 311- 7705747 Dir. Cra 43 A # 9 sur – 51 Av. El Poblado, Medellín
Hotel Four Points by Sheraton	Single	114	<a href="http://www.ghlhoteles.com/hotel/home/6_four-points-by-sheraton-medelln--colombia.html">http://www.ghlhoteles.com/hotel/home/6_four-points-by-sheraton-medelln--colombia.html</a>	<b>Carolina Rincón</b> Coordinadora Comercial Mail: carolina.rincon@four pointsmedellin.com Tel: +57 (4) 3197400 Fax: +57 (4) 319 7406 Cel. +57 300 315 6520 Dir. Cra 43c Nro. 6 sur100, Medellín
Diez Hotel	Sencilla a Suite	120 a 180	<a href="http://www.diezhotel.com/">http://www.diezhotel.com/</a>	<b>Alexandra Otálvaro</b> Ejecutiva Comercial Mail : Alexandra.otalvaro@ diezhotel.com Tel. +57 (4) 448 10 34 Cel. +57 311- 3574374 Dir. Calle 10 A No. 34-11, Medellín

NOTA: Tenga en cuenta que la tasa que se muestra se basa en el tipo de cambio del día 12 de julio de 2013 (COP \$ 1910 por USD \$ 1). Por favor, compruebe el tipo de cambio vigente a la fecha de su reserva.

Todos los participantes del evento deberán hacer sus propias reservas directamente con cualquiera de los hoteles sugeridos, antes del **05 de agosto de 2013** para obtener tarifas promocionales. Las reservas deben hacerse siguiendo los procedimientos habituales del hotel. Después de la fecha mencionada, el hotel puede ajustar las tarifas para la reserva de habitaciones y los organizadores del evento no se harán responsables en caso de que esto suceda. El pago de reservas debe realizarse por parte de los participantes directamente con el hotel en el momento de la salida (checkout).



Las reservas sólo se pueden confirmar si van acompañadas por el número y la fecha de expiración de la tarjeta de crédito, información que debería ser entregada únicamente al hotel o a la agencia de viajes. Al registrarse, el depósito también puede ser solicitado para cubrir todo gastos imprevistos.

Por favor, tenga en cuenta que cada hotel tendrá una fecha de vencimiento para mantener su reserva. Las cancelaciones realizadas después de esta fecha estarán sujetas a las políticas internacionalmente aceptadas o las del hotel en dónde se haya efectuado la reserva.

NOTA: La organización del evento recomienda revisar la política de cancelación del hotel seleccionado. Por favor, tenga en cuenta que un seguro hotelero de COP \$ 8.000 se cargará y el 10% en impuestos.

Los gastos extra solicitados tales como teléfono, bebidas, *room service*, lavado y planchado de ropa, entre otros, correrán por cuenta de las y los participantes.

Para información adicional sobre eventos, hoteles, transportes y turismo, por favor visitar los siguientes enlaces:

[www.medellinconventionbureau.com](http://www.medellinconventionbureau.com)  
<http://medellin.travel/planea-tu-viaje/hoteles>

### **c) Transporte terrestre en Medellín**

Para el transporte y movilización al interior de la ciudad, se recomienda el uso de los servicios de Taxis autorizados, o cualquier servicio que las empresas locales ofrezcan:

- Taxis Libres: +57 (4) 444 45 66
- Flota Bernal: +57 (4) 444 88 82
- Coopebombas: +57 (4) 444 00 00

Como requisito legal, todos los taxis deben operar con un taxímetro sin excepción y cobrar la tarifa establecida en la tabla autorizada que usted puede encontrar en el interior del vehículo, de acuerdo con las distancias recorridas. Se aplica un cargo extra por las tarifas después de las 20:00 horas, así como para traslados hacia y desde los aeropuertos.

Para preparar su llegada a Medellín, revise muy bien la logística para desplazarse desde el Aeropuerto José María Córdoba o desde el Aeropuerto Olaya Herrera hacia su Hotel. Las tarifas pueden variar, dependiendo del número de pasajeros, entre los **15 USD a los 40 USD**. Una tarifa diferente aplicará para los traslados dentro de la ciudad.



Le sugerimos revisar y entrar en contacto con las siguientes compañías de transporte, quienes estarán prestas a ofrecerle sus servicios:

- Las Buseticas

**Diana Monsalve Olarte**

Directora de Turismo y SGI

Dir. Cr. 25 N. 1a sur - 155 Local. 247 - Platinum Superior

Tel. +57 (4) 604 10 71

Cel. +57 314 632 64 53

Mail: [buseticas@lasbuseticas.com](mailto:buseticas@lasbuseticas.com)

Website [www.lasbuseticas.com](http://www.lasbuseticas.com)

- Transportadora Asia S.A.S.-

**Guillermo León Díez**

Director Administrativo

Dir. Calle 14 No. 30-13

Tel. +57 (4) 266 27 00

Cel. +57 311-3151294

Mail: [guillermoleondiez@tranasia.com.co](mailto:guillermoleondiez@tranasia.com.co) o [guillermoleondiez@gmail.com](mailto:guillermoleondiez@gmail.com)

**Marcela Montoya Osorio**

Gerente Mercadeo – Transportadora Asia

Tel: +57 (4) 266 27 00

Cel: +57 314-7014238

Mail: [marcemontoso@hotmail.com](mailto:marcemontoso@hotmail.com) o [marcelamontoya@tranasia.com.co](mailto:marcelamontoya@tranasia.com.co)

Para más información sobre medios de transporte público en la ciudad, consultar en

<http://medellin.travel/planea-tu-viaje/transporte-en-medell%C3%ADn>

**d) Diferencia horaria**

La diferencia horaria en Colombia es UTC/GMT -5 horas.



#### **e) Comunicaciones**

Habrá servicio de Internet inalámbrico en algunos puntos específicos de la sede del evento para uso de los participantes. Las llamadas locales, de larga distancia y llamadas de fax serán pagados directamente por los participantes.

#### **f) Asistencia médica**

Habrá servicio de primeros auxilios para los participantes durante las horas del evento. Se recomienda a todos los participantes a tener un seguro médico internacional para cubrir incidentes graves e inesperados.

#### **g) Requisitos especiales**

Se aprecia en gran medida que los participantes indican los requisitos especiales relativos alimentaria o condiciones físicas, comunicándose con los organizadores del evento a los correos indicados al principio.

#### **h) Seguridad**

El servicio de seguridad se proporcionará durante todo el evento. Sin embargo, se recomienda tomar todas las precauciones necesarias para cuidar sus pertenencias personales.

### **IV. Sobre la Ciudad de Medellín**



#### Gobierno:

Alcalde elegido popularmente y un Concejo Municipal compuesto por 22 miembros de diversas corrientes políticas. Aníbal Gaviria Correa es el actual Alcalde de la ciudad (2012-2015).



Página web de la Alcaldía: <http://www.medellin.gov.co/irj/portal/medellin>

### Límites municipales

Por el norte con: Bello, Copacabana y San Jerónimo.

Por el sur con: Envigado, Itagüí, La Estrella y El Retiro.

Por el oriente con: Guarne y Rionegro.

Por el occidente con: Angelópolis, Ebéjico y Heliconia.

### Aspectos generales

- Idioma oficial: Español / Castellano

• Extensión	(Kms2) (a)	380,64
--- Suelo Urbano		105,02
--- Suelo de Rural		270,42
--- Suelo de Expansión		5,20

- Temperatura Promedio  
24 ° C

[http://www.tutempo.net/tiempo/Medellin\\_Olaya\\_Herrera/SKMD.htm](http://www.tutempo.net/tiempo/Medellin_Olaya_Herrera/SKMD.htm)

- Voltaje

El voltaje de la energía eléctrica en Colombia es de 110 volts/60 hertz.

- Código telefónico

El código de la Ciudad de Medellín es (4), el de la Ciudad de Bogotá es (1) y el del país es (+57).

- Estimado de Población → 2.5 millones (aprox.)

- Distribución político-administrativa

- Comunas (Zona urbana): 16
- Corregimientos (Zona rural): 5
- Barrios (Urbanos oficiales): 249
- Áreas Institucionales: 20

### Economía de Medellín



- Moneda local

- ✚ Peso colombiano (\$) COP
- ✚ Tasa Representativa del Mercado (TRM): 1 USD en promedio 1.900 COP
- ✚ Las tarjetas de crédito más utilizadas son Visa, Mastercard y American Express, aceptadas en la mayor parte de los establecimientos.
- ✚ Convertidor de moneda <http://www.colombia.travel/es/turista-internacional/informacion-practica/convertidor-de-moneda>

- Economía Regional

El Departamento de Antioquia concentra el 12% de la población colombiana y aporta el 15% del Producto Interno Bruto, PIB. En Colombia es el primer generador de energía, el principal cultivador y exportador de banano y café y uno de los mayores productores de oro. El Valle del Oriente es el segundo cultivador de flores y el primero en exportaciones per cápita.

El alto desarrollo económico regional está orientado por los sectores del comercio, la construcción de vivienda, las obras públicas, la intermediación financiera, y las actividades agrícolas y pecuarias.

#### Finanzas

Una completa red de instituciones, bancos, corporaciones financieras, compañías de financiamiento comercial, corporaciones de ahorro y vivienda, compañías de leasing, fondos de pensiones y cesantías, de las cuales el 60% se localizan en el Valle de Aburrá, respaldan con una excelente integración tecnológica, las actividades industriales y comerciales, y los programas de desarrollo locales.

#### La bolsa

La Bolsa de Valores de Medellín, fundada el 19 de enero de 1961, se integró en el año 2001 con las Bolsas de Bogotá y Occidente, para darle paso a la nueva y única Bolsa de Valores de Colombia para así consolidar el mercado de capitales del país.

#### Centros Comerciales

Pionera en el desarrollo de polos urbanísticos dedicados al comercio, Medellín posee más de 30 complejos de esta naturaleza. Almacenes, bancos, cines, restaurantes, bares, los centros comerciales de la ciudad se han convertido también en lugares de recreación y descanso, por la belleza arquitectónica que los distingue y las actividades colectivas que atienden.



El Mall, una denominación más reciente, los pasajes comerciales en el centro de Medellín y a lo largo del Metro y los Puntos de Fábrica; la distinguen como la ciudad para comprar por excelencia. Excursiones permanentes de todos los rincones del país y de países vecinos, que llegan para hacer sus compras, resaltan su condición favorable para el comercio.

## **V. Información General**

### ***a) Requisitos para entrar a Colombia - VISAS.***

Los asistentes al Foro Regional que provengan y sean nacionales de cualquier país de la región de América Latina y el Caribe (ALC), pueden ingresar a Colombia con su pasaporte y tendrán permiso de entrada al país por un lapso de 90 días.

Los nacionales de Cuba, Nicaragua y Haití deberán realizar su trámite de visado en el Consulado colombiano más cercano.

Para mayor información consultar la página web del Ministerio de Relaciones Exteriores ([www.cancilleria.gov.co](http://www.cancilleria.gov.co)) o de la Unidad Administrativa Especial Migración Colombia ([www.migracioncolombia.gov.co](http://www.migracioncolombia.gov.co)).

### ***b) Aeropuerto de la Ciudad de Bogotá – ELDORADO.***

El Aeropuerto Internacional Eldorado (código IATA: BOG, código OACI: SKBO), abreviado y conocido más comúnmente como Aeropuerto El Dorado, es el principal y más importante aeropuerto de Colombia. Se encuentra localizado a 15 kilómetros al occidente del centro de Bogotá, en medio de las localidades de Fontibón y Engativá. Opera vuelos nacionales e internacionales. Ocupa un área aproximada de 690 hectáreas.

Es el aeropuerto con mayor volumen de carga de Latinoamérica y el tercero con mayor movimiento de pasajeros, estando sólo por detrás del Aeropuerto Internacional de Guarulhos de São Paulo, Brasil y del Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, en México.

El aeropuerto recibió su nombre en 1959 en memoria de la famosa leyenda de El Dorado debido a la cual los conquistadores europeos buscaron sin éxito, en sus expediciones en el continente americano, una "ciudad dorada". La historia de Bogotá y del país en general está estrechamente enlazada con aquella leyenda, ya que cerca a la actual ciudad se encuentra ubicada la Laguna de Guatavita, el lugar donde se celebraba un rito descrito en la famosa leyenda.



FORO REGIONAL  
**EMPRESA Y DERECHOS HUMANOS**  
DE LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE  
MEDELLÍN - COLOMBIA • 28-30 AGOSTO DE 2013

El Aeropuerto Internacional Eldorado cuenta con los siguientes terminales:

Terminal de **vuelos nacionales**, también llamada **T1**, cubre los vuelos desde y hacia el interior del país de todas las aerolíneas diferentes a Avianca, cuya construcción data de los años 50. Está próxima a demolerse, a finales de 2013, para dar paso a una terminal más amplia y moderna, así como a una mayor plataforma de aeronaves.

Terminal de **vuelos internacionales o T2**, a la cual arriban y parten los vuelos desde y hacia el exterior del país de todas las aerolíneas operativas, a países de Europa, principalmente España, Francia y Alemania, y al resto del continente americano. Es la construcción más reciente del aeropuerto, inaugurada en 2012, así mismo es la terminal aérea más moderna de la región.

Terminal **Puente Aéreo**, una terminal anexa que, desde su inauguración en 1981, atiende **exclusivamente los vuelos de Avianca a nivel nacional**, desde y hacia Bogotá.

OPAIN S.A. Concesionario del Aeropuerto Internacional Eldorado - Edificio CISA - Calle 26 N° 103-09 Tel. + 57 (1) 439 70 70 Bogotá D.C. - Colombia

Call Center Aeropuerto Internacional Eldorado: +57 (1) 266 20 00 - 24 Horas

Página web: <http://www.elnuevodorado.com/index.html>

### ***c) Aeropuertos en la Ciudad de Medellín***

Dependiendo de la procedencia de los vuelos, la ciudad de Medellín cuenta con dos aeropuertos. El Olaya Herrera (el cual se utiliza para vuelos exclusivos algunas compañías aéreas que atienden vuelos internos como SATENA y LAN) el cual se encuentra **al interior de la ciudad** y el Aeropuerto Internacional de Rionegro que cuenta con un mayor número de frecuencias procedentes de todo el país y al cual llegan los vuelos internacionales y se encuentra ubicado a **45 minutos** de la ciudad de Medellín.

(Ver también: <http://www.colombia.travel/es/turista-internacional/destino/medellin/icomollegar>)

**Olaya Herrera** - <http://www.aerpuertoolayaherrera.gov.co/>

Establecimiento Público Aeropuerto Olaya Herrera

Carrera 65 A #13-157 Tercer piso

Líneas de atención:

- Tel: (57- 4) 403 67 81
- Fax: (57- 4) 361 12 44
- E-mail: [olaya.info@medellin.gov.co](mailto:olaya.info@medellin.gov.co)



**Rio Negro o José María Córdoba** - <http://www.aeropuertos.net/aeropuerto-internacional-jose-maria-cordova/>  
<http://www.airplan.aero/content/el-aeropuerto>

El Aeropuerto Internacional José María Córdoba (Código IATA: MDE, código OACI: SKRG), llamado también Aeropuerto de Antioquia o Aeropuerto Internacional de Medellín, se encuentra ubicado en el municipio de Rionegro, el cual sirve a Medellín y su Área Metropolitana, Valle de Aburrá. Este aeropuerto es el más importante en el departamento de Antioquia y el segundo después del Aeropuerto Internacional Eldorado de Bogotá en Colombia.

Dirección: Aeropuerto Internacional “José María Córdoba” de Medellín, 31001 Rio Negro, Departamento de Antioquia, Colombia  
Teléfono: +57 4 44 28-18 / +57 4 536 00-93  
Correo-e: ccuello@airplan.aero

#### ***d) Información turística general***

Marca país oficial

<http://www.colombia.co/>

Portal oficial para viajar por Colombia

<http://www.colombia.travel/es/>

<http://www.colombia.travel/en/>

Información turística de Bogotá

<http://www.colombia.travel/es/turista-internacional/destino/bogota>

Información turística de Medellín

<http://www.colombia.travel/es/turista-internacional/destino/medellin>